

Podsumowanie filmu: Nigdy więcej „How are you?” – powiedz to jak native!

Link do filmu:

<https://www.youtube.com/watch?v=BmNRK1Z2ElM>

1. „How are you?” nie zawsze znaczy „jak się masz”

To przywitanie zna każdy, ale nie każdy wie, że często nie oznacza ono dosłownego pytania o samopoczucie. W sklepie albo w przelotnej rozmowie traktujemy je jak „cześć” – wystarczy odpowiedzieć: „Good, how about you?”. Jeśli ktoś, kogo dobrze znam, pyta mnie „How are you?”, to wtedy mogę powiedzieć coś więcej – np. „Pretty good, just staying busy”.

2. „What’s up?” – nie odpowiadaj „Good”!

To jedno z najczęściej używanych przywitań w USA – szczególnie tam, gdzie się wychowałem, czyli w Filadelfii. Ale uwaga! To nie znaczy „Jak się masz?”. Odpowiedź „Good” nie ma sensu. Jeśli ktoś mówi do mnie „What’s up?”, to mogę odpowiedzieć: „Not much, how about you?” albo rzeczywiście opowiedzieć, co u mnie słychać. Zwrot „What’s up?” często pojawia się między znajomymi i wtedy oczekuje się czegoś więcej niż tylko grzecznościowej formułki.

3. „Sup?”, „Yo”, „Hey” – luźne powitania

Czasem zamiast „What’s up?” mówię po prostu „Sup?” albo „Yo”. To bardzo potoczne przywitania i działają jak „siema”. Można odpowiedzieć tym samym albo powiedzieć „Not much”.

4. „How’s it going?” – jak leci?

To też bardzo popularne pytanie. Odpowiadam najczęściej: „It’s going good” albo „All good”. Jeśli mam zły dzień, mogę zrezygnowanym tonem powiedzieć: „Pff, it’s going” – czyli po prostu: „Jakoś leci...”.

5. „How you doing?” (forma potoczna) – to nie „What are you doing?”

Wiele osób myli te dwa pytania. „How you doing?” znaczy „Jak się masz?”, a nie „Co robisz?”. Na to przywitanie odpowiadam: „I’m doing good” albo skrótowno: „Good”. Jeśli mam kiepski dzień – znów mogę powiedzieć: „Pff, I’m doing”.

6. „How have you been?” – do kogoś, kogo dawno nie widziałem

To pytanie pojawia się wtedy, gdy spotykam znajomego po czasie. Oznacza: „Jak się ostatnio miałeś?”. Wtedy mogę odpowiedzieć: „I’ve been good”, „I’ve been busy” albo „Could be better”. Czasem też mówię: „I’ve had a lot of work lately”.

7. „What have you been up to lately?” – co ostatnio porabiałeś?

Ten zwrot działa podobnie jak „How have you been?”, ale bardziej skupia się na tym, co ktoś robił. Używam go głównie do osób, które już znam. Przykład? „Hey man, what have you been up to lately?” – i wtedy ktoś może mi opowiedzieć, co się u niego działo.

8. „What are you up to today?” – co dziś robisz?

To pytanie działa świetnie, gdy nie znam kogoś dobrze albo spotykam kogoś przypadkiem. Nie pytam wtedy o przeszłość, tylko o to, co dzieje się dzisiaj. Można na to odpowiedzieć np. „Just working” albo „Running errands”.

9. Brytyjskie wersje: „You alright?” i „You ok?”

W Anglii zamiast „How are you?” często słyszę „You alright?” albo „You ok?”. Wbrew pozorom to nie jest pytanie o zdrowie – to po prostu przywitanie. Czasem ludzie odpowiadają tym samym: „You alright?”.

10. Klasyki: „Hi”, „Hello”, „Hey” – zawsze pasują

Zawsze mogę powiedzieć po prostu: „Hi”, „Hey” albo „Hello”. To bezpieczne formy przywitania, pasujące prawie do każdej sytuacji. Jeśli jest rano, to powiem „Good morning” – to ciepłe i miłe. Ale „Good afternoon” i „Good evening”? Dla mnie brzmią bardzo formalnie i nienaturalnie – jakby Dracula miał zaraz wejść do pokoju.

11. „Nice to meet you” – tylko przy pierwszym spotkaniu

Jeśli dopiero kogoś poznaję, to naturalnie mówię: „Nice to meet you”. To nie musi być bardzo formalne, ale pasuje wtedy, gdy pierwszy raz kogoś widzę.

Poznaj praktyczne szkolenia językowe w Instytucie Lingwistyki.

Odbierz dostęp do rozbudowanej platformy językowej, naszej autorskiej aplikacji, dzięki której będziesz poznawać nowe słowa z przyjemnością, a także do ćwiczeń z native speakerem dwa razy w tygodniu.

Dzięki naszym kursom zaczniesz się dogadywać w języku obcym nawet po trzech miesiącach nauki!

👉 instytutlingwistyki.pl